



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro vývoz volně žijících kočkovitých z České republiky do Austrálie

VETERINARY CERTIFICATE
for the export of Non-Domestic Felidae from the Czech Republic to Australia

ZEMĚ: ČESKÁ REPUBLIKA
COUNTRY: CZECH REPUBLIC

Veterinární osvědčení do Austrálie
Veterinary certificate to Australia

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Vývozce / <i>Exporter</i> Název / <i>Name</i> Adresa / <i>Address</i> Země / <i>Country</i>		I.2. Číslo jednací osvědčení / <i>Certificate reference number</i>		
			I.3. Příslušný ústřední orgán / <i>Central Competent Authority</i>		
			I.4. Příslušný místní orgán / <i>Local Competent Authority</i>		
	I.5. Dovozce / <i>Importer</i> Název / <i>Name</i> Adresa / <i>Address</i> Země / <i>Country</i>		I.6. Čísla souvisejících originálů osvědčení / <i>No.(s) of related original certificates</i>		Čísla doprovázejících dokumentů / <i>No.(s) of accompanying documents</i>
I.7. Země původu / <i>Country of origin</i> Kód ISO / <i>ISO code</i>	I.8. Region původu / <i>Region of origin</i>	I.9. Země určení / <i>Country of destination</i> Kód ISO / <i>ISO code</i>	I.10. Region určení / <i>Region of destination</i>		
I.11. Místo původu / <i>Place of origin</i> Název / <i>Name</i> Adresa / <i>Address</i>		I.12. Místo určení / <i>Place of destination</i> Název / <i>Name</i> Adresa / <i>Address</i>			
I.13. Místo nakládky / <i>Place of loading</i>			I.14. Datum a čas odeslání / <i>Date and time of departure</i>		

Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment	I.15. Dopravní prostředek / Means of transport Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Železniční vagón <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane Ship Railway wagon</i> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle Other</i>		I.16. Místo vstupu / Entry point																	
	Identifikace / Identification Číslo(a) / Number(s)		I.17. CITES / CITES																	
	I.18. Číslo kontejneru / plomby <i>Number of container / seal number</i>		I.19. Počet balení <i>Number of packages</i>	I.20. Počet zvířat <i>Number of animals</i>																
	I.21. Zvířata osvědčená pro / Animals certified for Reprodukce <input type="checkbox"/> Vystavování <input type="checkbox"/> <i>Reproduction Exhibition</i>																			
	I.22. Tranzit přes třetí zemi / Transit through a third country																			
I.23. Identifikace komodity / Identification of the commodity																				
<table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; width: 20%;">Rod a druh (vědecký název) / <i>Genus and species (scientific name)</i></th> <th style="text-align: left; width: 20%;">Identifikační číslo / <i>Identification number</i></th> <th style="text-align: left; width: 20%;">Místo implantace mikročipu / <i>Microchip implantation site</i></th> <th style="text-align: left; width: 10%;">Počet / <i>Quantity</i></th> <th style="text-align: left; width: 10%;">Pohlaví / <i>Sex</i></th> <th style="text-align: left; width: 10%;">Věk / <i>Age</i></th> <th style="text-align: left; width: 10%;">Barva / <i>Colour</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="7" style="height: 300px;"> <div style="position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); opacity: 0.3; font-size: 100px; pointer-events: none;"> SPECIMEN </div> </td> </tr> </tbody> </table>							Rod a druh (vědecký název) / <i>Genus and species (scientific name)</i>	Identifikační číslo / <i>Identification number</i>	Místo implantace mikročipu / <i>Microchip implantation site</i>	Počet / <i>Quantity</i>	Pohlaví / <i>Sex</i>	Věk / <i>Age</i>	Barva / <i>Colour</i>	<div style="position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); opacity: 0.3; font-size: 100px; pointer-events: none;"> SPECIMEN </div>						
Rod a druh (vědecký název) / <i>Genus and species (scientific name)</i>	Identifikační číslo / <i>Identification number</i>	Místo implantace mikročipu / <i>Microchip implantation site</i>	Počet / <i>Quantity</i>	Pohlaví / <i>Sex</i>	Věk / <i>Age</i>	Barva / <i>Colour</i>														
<div style="position: absolute; top: 50%; left: 50%; transform: translate(-50%, -50%); opacity: 0.3; font-size: 100px; pointer-events: none;"> SPECIMEN </div>																				
I.24. Číslo dovozního osvědčení vydaného Ministerstvem zemědělství / Department of Agriculture import permit number																				

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference number</i>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Část II: Osvědčení / Part II: Certification</p> <p>II. Veterinární potvrzení <i>Animal health attestation</i> Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že: / <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:</i></p> <p>II.1. Zařízením původu je zoologická zahrada, akvárium nebo jiná instituce, která je schválená, licencovaná nebo registrovaná vládou vyvážející země k chovu volně žijících šelem. / <i>The premises of origin is a zoo, aquarium or other institution that is approved, licensed or registered by the government of the exporting country to hold non-domestic carnivores.</i></p> <p>II.2. Zařízení původu je pod veterinárním dozorem a je zde sledován zdravotní stav zvířat; v případě onemocnění zvířat jsou zde uplatňována opatření k tlumení a zdočování těchto onemocnění. Zařízení má k dispozici doložený program sledování zdraví zvířat, který zahrnuje i mikrobiologická a parazitologická vyšetření a pitvy zvířat. / <i>The premises of origin is under veterinary supervision, where the health of the animal(s) is monitored, incursions of disease are identified, and control or eradication measures are applied. A documented animal health-monitoring program for the premises of origin is available and includes microbiological and parasitological tests and necropsies.</i></p> <p>II.3. Každé ze zvířat určených k vývozu pobývalo v zařízení původu od narození, nebo nejméně po dobu 12 měsíců před vystavením osvědčení. / <i>Each animal for export has been continuously resident in the premises of origin since birth or for 12 months prior to certification.</i></p> <p>II.4. Tuberkulóza skotu a vozňivka / <i>Bovine tuberculosis and Glanders</i></p> <p>II.4.1 Zařízení původu bylo v průběhu 5 let před vystavením osvědčení prosté tuberkulózy skotu. / <i>The premises of origin has remained free from bovine tuberculosis for 5 years prior to certification.</i></p> <p>II.4.2 Zařízení původu bylo v průběhu 12 měsíců před vystavením osvědčení prosté vozňivky. / <i>The premises of origin has remained free from glanders for the 12 months prior to certification.</i></p> <p>II.5. Psinka / <i>Canine distemper</i> V zařízení původu nebyl u kočkovitých v průběhu 12 měsíců před vystavením osvědčení diagnostikován žádný případ psinky. / <i>No case of canine distemper has been diagnosed in felids at the premises of origin during the 12 months prior to certification.</i></p> <p>II.6. Aviární influenza / <i>Avian influenza</i> V zařízení původu nebyl u kočkovitých v průběhu 3 měsíců před vystavením osvědčení diagnostikován žádný případ vysoce patogenní aviární infekce. / <i>No case of highly pathogenic avian influenza has been diagnosed in felids at the premises of origin during the 3 months prior to certification.</i></p> <p>II.7. Vzteklna* / <i>Rabies*</i></p> <p>II.7.1 Vyvážející země je prostá vztekliny (v souladu se Zákoníkem zdraví suchozemských zvířat Mezinárodní organizace pro nákazy zvířat OIE), nebo / <i>The country of export is free from rabies (as described in World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code), or</i></p> <p>II.7.2 v zařízení původu nebyl v průběhu 12 měsíců před vystavením osvědčení diagnostikován žádný případ vztekliny a jsou zde uplatňována účinná opatření bránící vstupu přenašečů vztekliny, nebo / <i>no case of rabies has been diagnosed in the premises of origin in the 12 months prior to certification and there are effective controls to prevent the entry of rabies vectors, or</i></p> <p>II.7.3 každé ze zvířat bylo očkováno proti vzteklině pomocí inaktivované očkovací látky schválené ve vyvážející zemi k použití u kočkovitých, a to nejméně 6 měsíců a nejvýše jeden rok před odesláním v případě prvního očkování a nejvýše jeden rok před odesláním v případě přeočkování. Každé ze zvířat bylo nejméně 6 měsíců před datem vývozu vyšetřeno na vzteklinu v laboratoři schválené ve vyvážející zemi pomocí virusneutralizačního testu na protilátky proti vzteklině s pozitivním výsledkem odpovídajícím nejméně 0,5 m. j./ml. Kopie protokolu o výsledku vyšetření je přiložena. / <i>each animal was vaccinated against rabies, using an inactivated vaccine approved for the use in felids in the exporting country, not less than 6 months and not more than one year prior to shipment in the case of a primary vaccination, and not more than one year prior to shipment in the case of a booster vaccination. Each animal has been tested at least 6 months prior to the date of export, in a laboratory approved by the exporting country, by a rabies virus neutralising antibody titration test with a positive result equivalent to at least 0.5 IU/ml. A copy of the RNATT laboratory report is attached.</i></p> <p>II.8. Surra* / <i>Surra*</i></p> <p>II.8.1 Vyvážející země je prostá onemocněním surra (původce: <i>Trypanosoma evansi</i>), nebo / <i>The country of export is free from surra (Trypanosoma evansi), or</i></p>	

Část II: Osvědčení / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number
	<p>II.8.2 v zařízení původu nebyl v průběhu 12 měsíců před vystavením osvědčení diagnostikován žádný případ onemocnění surra, a každé ze zvířat bylo v průběhu 30 dní před vývozem s negativním výsledkem podrobeno vyšetření metodou ELISA na původce tohoto onemocnění (T. evansi). / <i>No case of surra has been diagnosed in the premises of origin in the 12 months prior to certification, and each animal has been subjected to an antibody enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) for T. evansi in the 30 days prior to export with negative results.</i></p> <p>II.9. Cytauxzoon felis – pouze u rysů / <i>Cytauxzoon felis - Bobcats only</i> Každý z rysů červených (Lynx rufus), který pobýval v Severní Americe, byl v průběhu 30 dní před vývozem s negativním výsledkem podroben vyšetření krve na přítomnost Cytauxzoon felis a mikrofluometrickému imunologickému vyšetření, schválenému vyvážející zemí, na protilátky proti C. felis. / <i>Each bobcat (Lynx rufus) that has resided in North America has been tested within 30 days of export by the examination of a blood smear for the presence of Cytauxzoon felis and by a microfluometric immunoassay test, approved by the exporting country for C. felis antibodies with negative results.</i></p> <p>II.10. Každé ze zvířat bylo individuálně označeno mikročipem, který je v souladu s požadavky Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO), a místo, kam byl mikročip implantován a identifikační číslo každého ze zvířat jsou zaznamenány ve veterinárním osvědčení. / <i>Each animal has been individually identified with an International Standards Organisation (ISO) compliant microchip, and the site of implantation and the identification number of each animal has been recorded on the Veterinary Certificate.</i></p> <p>II.11. Zvířata určená k vývozu byla po dobu 30 dní před plánovaným datem vývozu izolována od zvířat s jiným nakažlivým nebo přenosným onemocněním. Během tohoto období nebyla tato zvířata krmena masem pocházejícím z ptáků. / <i>The animal(s) was isolated from other animals not of the same health and residency status for 30 days prior to the scheduled date of export, and remained free from clinical signs of infectious or contagious disease until certification. During this period, the animals were not fed meat of avian origin.</i></p> <p>II.12. Každé ze zvířat určených k vývozu bylo v průběhu 30 dní před vývozem ošetřeno pomocí antiparazitik s širokospektrálním účinkem proti endoparazitům (včetně tasemnic) a ektoparazitům (včetně klíšťat). Data ošetření, účinné látky a dávky použitých prostředků jsou pro každé ze zvířat zaznamenány v individuálních zdravotních záznamech připojených k veterinárnímu osvědčení. / <i>Each animal was treated for internal parasites (including cestodes) and external parasites (including ticks) with broad spectrum parasiticides during the 30 days prior to export. The dates of treatment, active ingredients and dose rates used are recorded for each animal in the individual health records attached to the Veterinary Certificate.</i></p> <p>II.13. Každé ze zvířat bylo během 72 hodin před vývozem vyšetřeno úředním veterinárním lékařem a bylo shledáno: - prostým příznaků infekčních onemocnění nebo nálezů, - viditelně prostým blech, klíšťat a dalších ektoparazitů, - zdravým a schopným přepravy. / <i>The official veterinarian has inspected each animal within 72 hours prior to export and found it to be:</i> - <i>Free from evidence of infectious or contagious disease,</i> - <i>Visibly free from fleas, ticks and other external parasites,</i> - <i>Healthy and fit to travel.</i></p> <p>II.14. Po důkladném prošetření se úřední veterinární lékař ujistil, že každé ze zvířat bude přepravováno v kontejneru, který splňuje požadavky stanovené v předpisech Mezinárodní asociace leteckých dopravců (IATA) týkajících se přepravy živých zvířat. / <i>After due enquiry, the official veterinarian is satisfied that each animal will be shipped in a container that meets the container requirements specified in the International Air Transport Association (IATA) Live Animals Regulations.</i></p> <p>II.15. Po důkladném prošetření se úřední veterinární lékař ujistil, že kontejnery určené k přepravě jsou nové, nebo že byly před nakládkou zvířat vyčištěny a vydezinfikovány. Dřevěné kontejnery byly před nakládkou ošetřeny proti hmyzu nebo byly podrobeny fumigaci podle požadavků Ministerstva zemědělství Austrálie. / <i>After due enquiry, the official veterinarian is satisfied that the container for the transport is new or was cleaned and disinfected prior to loading the animal(s). Containers constructed of timber was treated against insect infestation or fumigated prior to loading, as required by the Department of Agriculture of Australia.</i></p> <p>II.16. Po důkladném prošetření se úřední veterinární lékař ujistil, že zvířata nepřijdou během tranzitu do styku s jinými zvířaty než se zvířaty z vyvážené zásilky. / <i>After due enquiry, the official veterinarian is satisfied that during transport, the animals will have no contact with other animals not of the same export consignment.</i></p> <p>Poznámky / Notes Část I: / Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kolonka I.15: Uveďte registrační číslo (železniční vagon, kontejner, nákladní automobil), číslo letu (letadlo) nebo jméno lodi. <i>Box I.15: Registration number (railway wagon, container, lorry), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided.</i> - Kolonka I.23: Označení zvířete: Uveďte značku a číslo mikročipu, je-li aplikován. <i>Box I.23: Identification of the animal: The microchip brand and number are to be provided, if the microchip is used.</i> 	

**Volně žijící kočkovití do AUS
Non-Domestic Felidae to AUS**

II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference number</i>
--	--

Část II: Osvědčení / Part II: Certification	Část II: / Part II: * Veterinární osvědčení musí uvádět, o kterou z uvedených možností se jedná. <i>The veterinary certification must indicate the option that applies.</i>
	Úřední veterinární lékař <i>Official veterinarian</i> Jméno (hůlkovým písmem), kvalifikace a titul: <i>Name (in capital letters), qualification and title:</i> Datum: <i>Date:</i> Podpis: <i>Signature:</i> Úřední razítko: <i>Official stamp:</i>

SPECIMEN